

Аналитическая заметка

«Куда возвращаться? Сельские и городские взаимосвязи в условиях внутренней и внешней трудовой миграции»

Сьюзан Тиеме, Университет Цюриха, Швейцария

АННОТАЦИЯ

Экономическая и социальная деятельность мигрантов выходит за рамки внутренних и международных, а также сельских и городских границ. Схемы миграции не биполярны, скорее, они развиваются как многолокальные цепи, которые образуют отдельные члены семьи, и тогда "возвращение" в родные места, часто воспринимаемое как успешное завершение миграции, оказывается под вопросом.

В этой аналитической заметке исследуются модели многолокальной миграции среди мобильного населения Кыргызстана, и возвращение мигрантов рассматривается в более широком контексте. Кроме того, здесь представлены рекомендации, как содействовать возвратной миграции и сохранению связи между родиной и новым местом проживания и работы.

ПРОБЛЕМА

В Кыргызстане трудовая миграция молодого (имеется в виду сельского) населения в основном воспринимается как временное явление, и зачастую возвращение мигранта считается успешным завершением трудовой миграции. Однако мигранты возвращаются только при определенных обстоятельствах и не всегда в те сельские районы, откуда выехали. Этот факт требует признания того, что система многолокального размещения домашних хозяйств расширяется и выходит за рамки сельских районов и городов, национальных и международных границ.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Определение понятия "возвращение" и цепь развития миграции

Несмотря на то, что денежные переводы, высылаемые мигрантами, влияют на уровень потребления и инвестиций, предполагается, что возвратная миграция представляет собой огромный потенциал для человеческого развития и позитивных социальных изменений. "Возвращение" обычно означает, что цикл миграции будет завершен и что экономические

и социальные условия жизни людей улучшатся. Но, как показывает практика в Кыргызстане, в большинстве случаев "возвращение" дает начало новому витку миграции или ведет к продолжению существующего цикла.

До 20% населения Кыргызстана стремится уехать в Россию и Казахстан, чтоб улучшить свои экономические возможности. Они отправляют (особенно в сельские районы) денежные переводы на сумму, составляющую 30% от ВВП (Zentralasienanalysen 2008). В этом международном дискурсе по миграции говорится о том, что международная миграция тесно связана с внутренней – из сельской местности в город, в основном из южных регионов в северные, в г. Бишкек и его окрестности. Кроме того, люди, принадлежащие к различным возрастным группам или поколениям, по-разному решают вопрос о том, в какой именно регион Кыргызстана им вернуться. Если пожилые люди естественным образом планируют вернуться в свои родные села, то молодежь всё чаще связывает себя и свои перспективы с городом, а не с родной деревней. Только будучи пенсионерами, они могут представить себе возвращение в свои родные сёла. Лица, имеющие определенный доход, отправляют денежные переводы своим семьям. Эти средства тратятся на повседневную жизнь, на различные события, происходящие в жизни, на покупку автомобилей, бытовых предметов, скота и земли. Хотя вложения в крупный рогатый скот и землю в сельской местности – это тоже запасная стратегия для мигрантов, они приобретают собственность в городских центрах или в районах Кыргызстана с более плодородными землями. Зачастую они делают это поэтапно, что привносит большее разнообразие в схему внутренней и международной миграции. Таким образом, многолокальность становится частью жизни людей. Даже если у мигрантов нет финансовых средств для вложений, но они решают вернуться, их выбор прежде всего остановится на Бишкеке. Кроме того, наличие родственников в Бишкеке дает возможность доступа к медицинскому обслуживанию и социальным услугам.

Проблемы возвращения

Хотя в целом признано, что возвращение мигрантов может благоприятно отразиться на развитии стран их происхождения, это, скорее всего, возможно лишь при определённых условиях. Большинство мигрантов хотели бы вернуться в Кыргызстан, но не в сельские районы. Причины кроются в следующем: более низкие заработные платы и худшие экономические возможности, недовольство бизнес-климатом, озабоченность по поводу коррупции или иных неформальных способов взаимодействия в условиях сельской местности, отсутствие социальных, медицинских и образовательных услуг, торговых

помещений и технической инфраструктуры, традиционный уклад и нормы, а также недостаточное количество сбережений, чтобы иметь возможность вернуться и вкладывать в потребление и производство.

В небольшое число мигрантов, которые постоянно возвращаются в сельскую местность, в основном входят те, кто добился успеха и кто смог инвестировать в животноводство и в будущее, связанное с его развитием.

Другая группа возвращающихся мигрантов в меньшей степени способствует развитию, о них говорится во многих исследованиях. Они возвращаются домой разочарованные, больные, и происходит это чаще всего неожиданно, будь то депортация, возникновение проблем с членами семьи или внезапной потребности в рабочей силе на родине.

Так или иначе, в большинстве своем мигранты не планируют вернуться именно в родные места, а продолжают работать в России и Казахстане и во многих случаях пытаются обеспечить себе средне- и долгосрочное место проживания и работы в Бишкеке. В этих условиях с разделением мигрантов и немигрантов, национальных и международных, сельских и городских районов ряд социально-экономических и политических факторов становится проблематичным.

Приток и/или утечка мозгов

Несмотря на приток денежных переводов, посылаемых мигрантами, "утечка мозгов" рассматривается как существенное препятствие для достижения Целей Национального Развития на Пороге Тысячелетия (ЦРТ) и равномерного сокращения бедности в Кыргызстане (ПРООН и СНГ 2005). Для таких постсоциалистических стран, как Кыргызстан, характерна общая черта, отличающаяся от обычного понимания "низкоквалифицированной" миграции. Образованные и квалифицированные специалисты из сельских районов юга Кыргызстана в настоящее время работают нелегально в городах России и Казахстана и не имеют возможности применить свои навыки. Многие молодые люди прервали своё обучение в вузах только потому, что вынуждены зарабатывать на жизнь. Поэтому отток мигрантов вызвал в регионах дефицит профессиональных кадров. Хотя часто говорят о том, что мигранты вернутся с новыми идеями и навыками ("приток и распространение мозгов"), в подавляющем числе случаев решение работать за границей принимается по экономическим причинам, а не с намерением приобрести новые навыки или освоить новую профессию. Вместе с тем денежные переводы частично тратятся на образование детей, а молодые внутренние мигранты в основе своей пытаются совмещать работу и учебу в Бишкеке. Однако качество и стоимость обучения в колледжах и

университетах широко варьируются. Кроме того, чтобы получить диплом и рабочее место, нередко требуют взятку. Так или иначе, по-прежнему маловероятно, что молодые люди найдут работу в своих родных сёлах, поэтому они остаются в Бишкеке или во многих случаях мигрируют в Россию или Казахстан.

Социальная защита немигрирующего населения

Люди молодого и среднего возраста, мигрирующие в Россию или Казахстан, оставляют детей со своими родителями или с родителями своих супругов. Не мигрируют только пожилые и очень молодые люди. В том режиме миграции, который сейчас существует, родителям очень сложно прибегнуть к помощи других членов семьи и особенно детей, находящихся дома.

Такая модель миграции изменила саму структуру отношений в семье. Родители отсутствуют длительный период времени, и забота осуществляется на расстоянии с помощью старших детей, бабушек, дедушек и родственников. Первые исследования свидетельствуют о том, что такое разделение семьи приводит к долгосрочным негативным последствиям: ухудшение посещаемости детьми школ и успеваемости, недостаток медицинского обслуживания и появление общих психологических проблем. Иная проблема заключается в том, что в случае, если традиция, по которой младший сын остаётся дома, будет нарушена, некому будет заботиться о престарелых членах семьи. Кроме того, неясно, не помешает ли полная ответственность за родителей и пожилых членов семьи молодому поколению вкладывать средства в воспитание своих собственных детей, в семью и бизнес.

Социальная защита мигрантов

Существующий режим международной миграции в сочетании с увеличением накладок в легальной и нелегальной деятельности, а также процветание теневой экономики вынуждают мигрантов работать под давлением в неправомочных условиях, включая все, что входит в понятие "незаконность": уязвимость, риск и позор .

В условиях опасности труда и жизни мигрантам трудно оправдать финансовые расходы, связанные с миграцией (долги, арендная плата, поездки), обеспечить поддержку семье, оставшейся дома, и сэкономить достаточно средств, чтобы инвестировать в будущее. Когда в странах происхождения мигрантов нет надежных вариантов трудоустройства, стратегического планирования занятости и тактического управления миграционными

процессами, мигранты считают приоритетным улучшение условий, существующих на данный момент.

КРИТИКА СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ПОЛИТИКИ

Кыргызстан пока не имеет четкой политики по установлению возвратного характера миграции и созданию для мигрантов положительных стимулов по поддержке связи с родной страной.

Существующая сегодня политика охраны границ не может предотвратить нежелательную миграцию и ведёт к ряду негативных последствий, например, заставляя мигрантов дорого платить за преодоление барьеров на пути миграции, и тем самым препятствуя их возвращению и возвратной миграции.

Политика в отношении мигрантов с низким уровнем профессиональной квалификации главным образом концентрируется на ограничении временных рамок пребывания и во многих случаях уменьшает и без того ничтожные возможности получения постоянного статуса. Однако в действительности работники не покидают страну и зачастую продолжают работать без разрешения. Они теряют свой юридический статус и подлежат аресту и депортации.

Вообще, в прошлом многие стратегии по развитию, разработанные и политиками, и (международными) донорами, были основаны на пространственном разделении национального и международного уровня, города и села. Эта парадигма способствовала принятию как должного того факта, что денежные переводы стали основой для выживания сельской экономики, но на миграции, стоящей за этим, внимание не акцентировалось. Значительная доля населения, представляющая будущее страны, не участвует в процессе обучения, создания потенциала и восстановления инфраструктуры страны.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Эффективные механизмы возвратной миграции требуют политики, укрепляющей связи между местом происхождения и пребывания (в том числе зарубежные страны), а также связи между селом и городом внутри страны происхождения.

Гибкие программы для вложений в родной стране

Вместо того чтобы возлагать надежды на отдельных мигрантов, основной упор следует сделать на мигрантские сообщества и сети, так как не всякий мигрант способствует

развитию своей страны. Поэтому должны быть разработаны гибкие программы, позволяющие использовать потенциал диаспор и потенциальных возвращенцев.

Содействие возвратной миграции

Содействие **возвратной** миграции требует определенного стимулирования, в первую очередь, путем проявления гибкости в предоставлении прав на жительство и гражданство, льгот и доступа к информации. Открытие границ связывается с системами внутреннего контроля, и в основном оставлено для рынка труда, при этом требования к социальному государству строго привязаны к таким платежам, как отчисления на социальное обеспечение, пенсионные счета, налоги. Положение, при котором люди, однажды зарегистрированные на определенной территории, не могут быть произвольно исключены из неё, помогает сократить масштабы незаконной миграции и торговли людьми. Это позволяет мигрантам ограничить расходы, связанные с миграцией, сэкономить деньги и сохранить навыки, которые понадобятся при успешном возвращении. (Например, инициатива МОМ «Рамочная программа для свободного передвижения рабочей силы в Центральной Азии» даёт позитивные направления).

Приобретение предпринимательских и других навыков

Для мигрантов, выезжающих за границу: Разработчики государственной политики и частный сектор должны помочь мигрантам получить навыки и профессионально-техническую подготовку, чтобы временные работники стали более конкурентоспособными. Эти навыки также помогут мигрантам принимать обоснованные решения касательно своих прав, обязанностей и имеющихся вариантов трудоустройства. (Например, по личной информации, Фонд Евразия Центральной Азии планирует такой проект).

Для немигрантов и мигрантов, которые желают вернуться: В развитии сельской местности важную роль играет эффективная и стабильная система профессионального образования. Люди должны получить знания, навыки и умения управления частным хозяйством и другими предприятиями, помогающими повысить доходы в сельских районах. Текущие инициативы (например, Проект Хельветас «Профессионально-техническое образование сельских районов», Проекты Тасис по увеличению доходов и социальному обслуживанию) должны быть особым образом направлены на мигрантов и потенциальных возвращенцев.

Укрепление взаимосвязей между городом и селом

Должна быть разработана политика, поддерживающая интеграцию города и села и предусматривающая вложение средств в продвижение потоков товаров и ресурсов через различные сектора и районы. Наиболее тесно интегрированная экономика предлагает больше выбора и позволяет отдельным лицам и целым домашним хозяйствам самим находить наиболее оптимальные пути, как выбраться из бедности. Возвратная, менее рискованная внутренняя миграция из сельских районов в города, являющаяся не столь постоянной, стимулирует развитие более разнообразной экономики, не основанной на сельском хозяйстве, и, таким образом, это может привести к позитивным преобразованиям скорее, чем простое копирование стратегии.

Развитие малых городов и инвестиции в инфраструктуру и услуги на селе

Малые и средние города являются важным посредническим звеном между селами и крупными городами, связывая их между собой. В совокупности с жизненно важной инфраструктурой в сельских районах они предоставляют социальные и экономические услуги, которые не только делают возвращение мигрантов более вероятным, но и предоставляют немигрантам доступ к медицинскому обслуживанию, охране детства и образованию.

Выдвижение проблем миграции на первый план

Выдвижение проблем миграции на первый план означает систематическое принятие во внимание конкретных миграционных факторов при планировании, проведении и оценке программ, проектов и мер, а также поощрение сотрудничества между теми учреждениями, которые формально занимаются проблемами миграции, и теми, которые ими не занимаются.

Мониторинг и оценка

Политику определяет не только парадигма постоянного проживания, но и система сбора данных. Таким образом, система данных должна фиксировать современное передвижение людей (на внутреннем и международном уровне), чтобы создать основу для безопасной разработки политики, мониторинга и оценки.

ПРОБЛЕМЫ И ВЫБОР ОПТИМАЛЬНОГО РЕШЕНИЯ

Ни одна из представленных рекомендаций не нацелена на полное сокращение миграции или полную отмену миграционного контроля. Скорее, в данной заметке предлагается применить политику, сочетающую политические инструменты и механизмы контроля, переместив акценты от физического исключения и охраны границ к содействию возвратной миграции внутри и за пределами страны. Более того, рекомендации по вопросам миграции рассчитаны на долгосрочную перспективу, с учетом многолокальности многих домашних хозяйств и ситуаций с разными поколениями в Кыргызстане. Принимая во внимание сложность проблемы миграции, следует признать неизбежность выбора оптимального решения с учетом рекомендаций и существующих реалий. Например, принятие миграции как реальность и поощрение возвратной миграции отрицательно сказывается на интеграции и семейной жизни, такие проблемы не исчезнут, но необходимо находить наиболее оптимальные пути их решения. Кроме того, временные программы по миграции могут оказаться неэффективными, если изменятся стимулы, семейные отношения или речь пойдет о втором и третьем поколении мигрантов. Однако если инновационная политика и не решит полностью некоторые основные дилеммы существующего режима миграции, для отдельных мигрантов она уменьшит социальные и экономические издержки, связанные в том числе и с механизмами административного контроля, и с противоречивыми последствиями действующих правил. Кроме того, при всей сложности необходимо достичь консенсуса в вопросах целей и инструментов миграционной политики, что подразумевает принятие соглашений в региональном и глобальном масштабе.

ЛИТЕРАТУРА

Центр исследований и развития по вопросам миграции, глобализации и бедности

(2005): Определение, измерение и оказание влияния на стабильное возвращение. Брифинг № 3, июль 2005. Сассекс, Великобритания.

Глобальная донорская платформа для развития сельских районов (2007): Обратить внимание на разрыв: Как усилить связи между селом и городом в целях сокращения бедности. Концептуальная заметка № 1, октябрь 2007.

Международная миграция, интеграция и социальное согласие в Европе (2006):

Инновационные концепции альтернативной политики миграции. № 1. Вена.

Мансур А. и Б. Квиллин (2006): Миграция и денежные переводы: Восточная Европа и бывший Советский Союз. Вашингтон: Всемирный банк.

Раннвейг Агуниас, Д. и Ньюланд, К. (2007): Круговая миграция и развитие: Тенденции, политика, и пути прогресса. Концептуальная заметка, апрель 2007. Институт Миграционной политики (ИМП): Вашингтон, округ Колумбия, США.

Садовская, Дж. (2008): Neue Tendenzen der Arbeitsmigration in Zentralasien (Последние тенденции в трудовой миграции в Центральной Азии). В: Zentralasien Analysen, № 3. www.laender-analysen.de/zentralasien, с. 2-6.

Тьеме, С. и Барбора, С. (2008): Другой Шелковый Путь. Документальный фильм 35 минут (DVD). NCCR Север-Юг и Панос Южная Азия.

ПРООН и СНГ (2005): Доклад о Человеческом Развитии по Центральной Азии 2005. Братислава, Словакия.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ АВТОРА

Доктор Сюзан Тьеме, Университет Цюриха, Швейцария, susan.thieme@geo.uzh.ch
<http://www.geo.unizh.ch/human/aboutus/homepages/suthieme/index.shtml>

БЛАГОДАРНОСТЬ

Автор с 2006 года проводит исследования по вопросам миграции и многолокальных поселений в Кыргызстане и пунктов назначения мигрантов в Москве и Алматы. Это исследование получило поддержку Национального центра компетенции в исследовании Север-Юг (NCCR North-South) при финансовой помощи Швейцарского Национального Научного фонда (SFI) и Швейцарского агентства по развитию и сотрудничеству (SDC).